In caso di emergenza

NON METTERTI IN PERICOLO,
LA PRIMA COSA DA FARE È DARE L'ALLARME!

Se l'Ospite dovesse procedere a chiamare i servizi di emergenza è pregato di informare quanto prima il personale del Centro Vacanze per garantire la migliore gestione possibile dell'emergenza.

Im Falle eines Notfalls

BRINGEN SIE SICH NICHT IN GEFAHR,
SONDERN SCHLAGEN SIE ALS ERSTES ALARM!

Sollten Sie selbst den Notruf absetzen, informieren Sie bitte so schnell wie möglich das Personal des Ferienzentrums, um die bestmögliche Behandlung des Notfalls zu gewährleisten.

In case of an emergency

DO NOT PUT YOURSELF IN DANGER,
THE FIRST THING TO DO IS TO RAISE THE ALARM!

If you should proceed to call the emergency services yourself, please inform the Holiday Centre staff as soon as possible to ensure the best possible handling of the emergency.

EMERGENCY NUMBER · H24

+39 0421 16 31 322

SOLO IN CASO DI EMERGENZA
NUR IN NOTFÄLLEN • ONLY IN CASE OF EMERGENCY

FIRST AID

DAE

SOS

REV. 07.2025

Il Centro Vacanze & Golf
PRA' DELLE TORRI ★★★★

PIANO DI EMERGENZA
NOTFALLPLAN
EMERGENCY PLAN

Per una vacanza serena e in sicurezza, consulta il piano di emergenza e segui le indicazioni in questo volantino.
Personale qualificato è pronto a intervenire con mezzi e dispositivi salvavita.
Controlla la mappa per individuare colonnine SOS, estintori, uscite di emergenza, punti di ritrovo e primo soccorso.
IN CASO DI EMERGENZA, DAI SUBITO L'ALLARME!
Scansiona il QR code o visita www.pradelletorri.it/download

Für einen sicheren und unbeschwerten Urlaub informiere dich über den Notfallplan und folge die Anweisungen in diesem Flyer.
Qualifiziertes Personal ist bereit, mit lebensrettenden Geräten und Ausrüstungen einzugreifen.
Sieh dir den Lageplan an, um Notrufsäulen, Feuerlöscher, Notausgänge, Sammelstellen und Erste-Hilfe-Stationen zu finden.
IM NOTFALL SCHLAGE SOFORT ALARM!
Scanne den QR-Code oder besuche www.pradelletorri.it/download

For a safe and relaxing holiday, check the emergency plan and follow the instructions in this leaflet.
Trained staff are ready to respond with life-saving equipment and devices.
Refer to the map to locate SOS stations, fire extinguishers, emergency exits, assembly points, and first aid stations.
IN CASE OF EMERGENCY, RAISE THE ALARM IMMEDIATELY!
Scan the QR code or visit www.pradelletorri.it/download

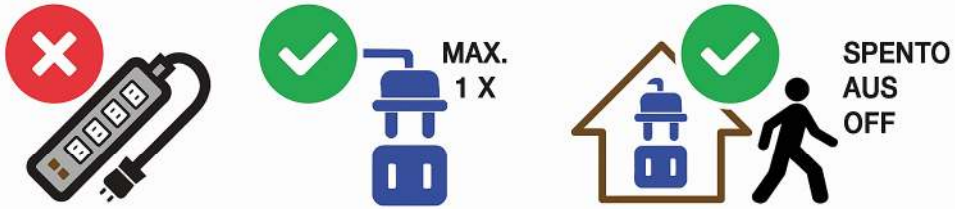
EMERGENCY MAP

SCAN QR CODE ▶
www.pradelletorri.it/download

• Non lasciare fuochi di qualsiasi natura e dimensione accesi in tua assenza (fornelli, lumini, spirali, ecc…).
• Non posizionare fuochi vicino a materiali infiammabili e alla vegetazione.
• Tenere sorvegliata la fiamma.

• Keine Mehrfachsteckdose benutzen. Kein Feuer aus jede Mengen oder Größe ohne Bewachtung bennend lassen (Herde, Nachttischlampen, Spiralen, u.s.w…)
• Kein Feuer neben feuergefährliches Material oder Vegetation anzünden.
• Auf dem Feuer Aufpassen.

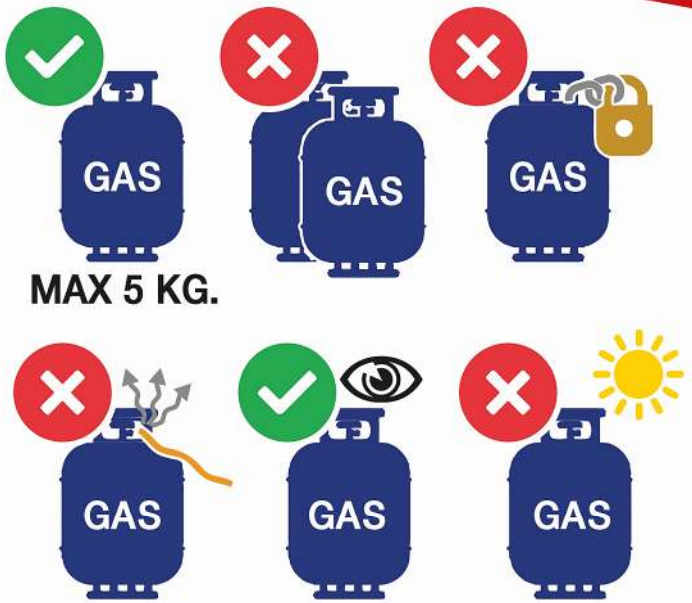
• Do not leave any fire burning during your absence (burners, candles, mosquito coils).
• Do not place fires nearby combustible materials and vegetation.
• Keep the fire under surveillance.



• Non lasciare apparecchiature elettriche in funzione in tua assenza. I forni e fornelli, i ventilatori, le stufe sono i più pericolosi, ma sono pericolosi anche i frigoriferi ed i condizionatori in assenza di sorveglianza protratta nel tempo.
• Non caricare più di un apparecchio elettrico su una singola presa. Non usare le spine/prese multiple.

• Keine Elektro Einrichtungen in Betrieb bei deiner Abwesenheit setzen. Ofen, Herde, Kühlschranken und Klimaanlagen sind die gefährlichsten, wenn du für lange Zeit Abwesend bist.
• Nicht mehr als ein Elektro-Gerät auf einer einzige Steckdose aufladen. Keine Mehrfachsteckdose benutzen.

• Do not leave electrical devices in use throughout your absence. Ovens and burners, fans and heaters are the most dangerous, but also refrigerators and air-conditioners might be unsafe if not kept under surveillance for a long time.
• Do not charge more than one electrical device on a single socket. Do not use multiple plugs / sockets.



• I contenitori e gli apparecchi a gas sono il maggior fattore di rischio, sia come origine di incendio, sia come materiale altamente esplosivo. Pertanto:
• Non usare bombole di più di 5 kg. Non tenere bombole di scorta, perché moltiplicano il rischio.
• Tieni all'ombra la bombola ma non nasconderla alla vista e non impedirne la facile rimozione con catenelle, lucchetti, serrature.
• Verifica che il collegamento della bombola all'impianto sia corretto e che il tubo sia a norma.

• Gas-Behälter und Apparat sind die meisten Risiko Faktoren, sowohl als Brand Ursprung, als auch Sprengmaterial. Deshalb:
• Keine Gasflasche von als mehr al 5 Kg. wenden. Keine Reserve Flasche behalten, weil es den Risiko vervielfacht.
• Die Gasflaschen im Schatten behalten aber sie nicht vor der Sicht verstecken; die Beseitigung nicht durch Kettchen oder Schlossen behindern.
• Prüfe, dass die Verbindung der Flasche zur Anlage korrekt funktioniert und, dass das Rohr normgerecht ist.

• Gas containers and appliances present the biggest risks as they might cause fires and are highly explosive objects. Therefore, you should:
• Do not use gas containers of more than 5 kilos. Do not keep reserve containers, as they increase risk.
• Keep gas containers in the shade but do not hide them and do not prevent a potential easy removal by using locks or chains.
• Check if the gas container connection to the device is correct and if the pipe conforms to safety standard.